

Teise väitega viitab komisjon sellele, et direktiivi 98/83 artikli 9 lõike 3 punkt e on üle võetud ebatäielikul ning vääral viisil, kuivõrd luksemburgi ametiasutused väidavad eeskätt seda, et arvestades asjaoluga, et erandi tegemise taotluse esitaja peab määratlema ja rakendama parandusmeetmeid, siis peab ka „kava lühikokkuvõt[t]e”, „tööde ajakava” ja „maksumuse prognoos[i]” esitama see sama taotluse esitaja ja mitte isik, kes teeb otsuse erandi tegemise kohta, nagu seda nõuab direktiiv.

(¹) Nõukogu 3. novembri 1998. aasta direktiivi 98/83/EÜ olmevee kvaliteedi kohta (EÜT L 330, lk 32; ELT eriväljaanne 15/04, lk 90).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Cour d'appel de Mons (Belgia) 24. septembril 2010 — Belgia riik versus Me Pierre Henfling, Me Raphaël Davin, Me Koenraad Tanghe (Tiercé Franco-Belge SA pankrotihaldurid)

(Kohtuasi C-464/10)

(2010/C 346/49)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Cour d'appel de Mons

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Belgia riik

Vastustaja: Me Pierre Henfling, Me Raphaël Davin, Me Koenraad Tanghe (Tiercé Franco-Belge SA pankrotihaldurid)

Eelotsuse küsimus

Kas Euroopa Ühenduste Nõukogu 17. mai 1977. aasta kuuenda direktiivi 77/388/EMÜ kumuleerivate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta — ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas (¹) artikli 6 lõiget 4 ja artikli 13 B osa punkti f tuleb tõlgendada nii, et nende sätete alusel ei ole käibemaksust vabastatud teenused, mida osutab komisjonär, kes tegutseb vahendajana oma nimel, kuid sellise komitendi arvel, kes korraldab artikli 13 B osa punktis f nimetatud teenuste osutamist?

(¹) ELT L 145, lk 1; ELT eriväljaanne 09/01, lk 23.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Conseil d'Etat 27. septembril 2010 — Ministère de l'Intérieur, de l'Outre-Mer et des Collectivités territoriales versus Chambre de commerce et d'industrie de l'Indre

(Kohtuasi C-465/10)

(2010/C 346/50)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Conseil d'Etat (Prantsusmaa)

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Ministère de l'Intérieur, de l'Outre-Mer et des Collectivités territoriales

Vastustaja: Chambre de commerce et d'industrie de l'Indre

Eelotsuse küsimused

1. Seoses õigusliku alusega, millest tuleneks CCI-le makstud abi tagastamise kohustus:

Juhul kui hanke korraldaja, kes on saanud toetusi ERF-i raames, ei ole järginud toetatava meetme elluviimiseks korraldatud riigihanke puhul lepingute sõlmimise eeskirja või eeskirju, samas kui ei ole vaidlustatud seda, et meede on kõnealuse fondi raames abikõlblik ning et see on ellu viidud, kas ühenduse õiguses, eelkõige nõukogu 24. juuni 1988. aasta määruses (EMÜ) nr 2052/88 (¹) ja nõukogu 19. detsembri 1988. aasta määruses (EMÜ) nr 4253/88 (²) sisaldub selline säte, mille alusel tekib kohustus toetused tagastada? Juhul kui selline säte on olemas, kas kõnealune kohustus kehtib igasuguste riigihankelepingute sõlmimise eeskirjade rikkumiste puhul või ainult teatavate rikkumiste puhul? Viimasel juhul milliste puhul neist?

2. Juhul kui vastus esimesele küsimusele on vähemalt osaliselt jaatav, mis puudutab alusetult antud abi tagastamise korda:

- a) Kas see, kui hanke korraldaja, kes on saanud abi ERF-i raames, ei ole järginud toetatava meetme elluviimiseks volitatud teenuseosutaja valimiseks korraldatud riigihanke puhul lepingute sõlmimise eeskirja või eeskirju, on eeskirjade eiramine määruse nr 2988/95 (³) tähenduses? Kas asjaolu, et pädev siseriiklik asutus ei saanud ajal, kui ta otsustas anda ERF-i alusel taotletud abi, olla teadmatuses asjaolust, et toetusesaajast ettevõtja oli eiranud riigihankelepingute sõlmimise eeskirju, kui ta võttis juba enne abi andmist tööle teenuseosutaja, kelle ülesanne on toetatava meetme elluviimine, võib mõjutada määratlemist eeskirjade eiramisena määruse nr 2988/95 tähenduses?